

NWX-US DEPT OF COMMERCE (US)

**Spanish Language COVID 19 Data Hub
February 04, 2021**

Coordinator: Bienvenidos y gracias por esperar. En este momento todos los participantes estarán en modo de sólo escuchar. Para hacer preguntas, por favor, usen el tab de Q&A en Webex. Esta llamada está siendo grabada, si tiene alguna objeción, por favor, desconecte su línea en este tiempo.

Ahora pasaré la llamada a Clara Santiago. Puede comenzar.

Clara Santiago: Buenas tardes a todos y a todas. Qué bueno que pudieron conectarse en este día lluvioso, y nevado en otras partes, para tener esta experiencia de aprendizaje. Como bien dijo el operador mi nombre es Clara Santiago, trabajo con el negociado del Censo en la división de Economic Management, que es la administración económica, y en Trade Collection Branch, con diferentes áreas de lo que es el comercio.

En mi caso regularmente trabajo con las exportaciones y las importaciones, pero en medio del tiempo que estamos viviendo, en medio de la pandemia que nos ha tocado vivir, hoy vamos a discutir este nuevo portal de respuesta a la situación. Tenemos que el negociado del Censo es la agencia que tiene ese dominio de la estadística, ese acceso a la data oficial, pues decidimos hacer algo de mucha pertinencia con esa data.

Yo llevo más de 30 años trabajando con el departamento de comercio. Tengo un bachillerato en comunicación pública, una maestría en administración pública, y realmente una de las cosas que más disfruto de mi trabajo es poder

atender al público como ustedes, y poder crear productos, y enseñarles de productos que son efectivos y que nos hacen la vida de alguna manera más fácil.

Como ya le informamos, por el chat es que usted va a escribir sus preguntas, y ahí me acompañan (Edgar Almodóvar) y Eric Gauthier, quienes son también parte del equipo de la división de administración económica, y que están ahí. Estamos los tres dispuestos y disponibles para ayudarlos a entender cómo navegar este portal del COVID-19.

Así que como pueden ver en la imagen que tienen en su pantalla, van a tener un vistazo de los programas del Censo que están disponibles en el portal del COVID-19, y esto incluye datos demográficos y datos empresariales. También vamos a tener una demostración de la versión 2.1 del portal de COVID. Y ciertamente le daremos unos avances de las actualizaciones que se harán en este portal en un futuro cercano.

Y eso que dice, “Su rol en las mismas”, es que este portal una de las cosas que tiene poderosas es que va adaptándose. Por ejemplo, en un principio solamente hablábamos de cierre de negocios, o de negocios que no estaban solicitando abrir las puertas de los negocios, y ya ahora hablamos de vacunación, de quién se quiere vacunar y quién se ha vacunado. Así que es un portal que va evolucionando según se va moviendo la situación de la pandemia.

La mayoría de ustedes está conectado por el broadcast, pero si usted prefiere escucharnos por el teléfono, pues en la parte inferior de esta imagen está el teléfono a llamar con el código que tendría que marcar.

Entonces una pregunta, posiblemente la pregunta primaria de por qué usted estaría interesado en conocer de este portal del COVID, pues mire, la respuesta más fácil es que este portal le va a permitir identificar poblaciones en riesgo y negocios en los que se puede enfocar el esfuerzo que se haga, la respuesta que se dé a la situación pandémica.

De igual manera la información que está en este portal, si usted es un pequeño negocio le va a permitir compararse con otros negocios y tomar decisiones informadas porque el portal lo que hace es que recoge varios censos, unos creados a partir de la pandemia, y otros que ya teníamos.

Esta segunda imagen que le presento - mire, esto fue pensando en mí porque nosotros, me refiero al gobierno y de manera muy especial a la división con la que trabajo, tendemos a abreviarlo todo, a utilizar siglas. ¿Y qué sucede? Sucede que no todo el mundo conoce los programas, y como nosotros nos sentimos familiarizados, pues usamos esas siglas con mucha ligereza. Así que porque yo he estado en sus zapatos, donde me dicen siglas que no conozco, decidí crearles esta imagen. Así que les sugiero que si puede le saque una fotografía si usted no tiene la presentación a la mano. La presentación está disponible en la página donde usted solicitó la conexión. De no estar ahí en este momento, va a estar ahí en los próximos días. De igual manera la grabación, esta experiencia que estamos teniendo ahora va a ser grabada y va a estar disponible en lo que nosotros llamamos la Academia del Censo.

Pero si no lo tiene a la mano, le sugiero que con el celular o con lo que pueda, le saque una foto a esta imagen para que cuando, si yo por equivocación utilizo la sigla, usted sepa a qué programa me estoy refiriendo.

Y entonces la oficina del Censo, que regularmente cuando decimos, “Censo”, usted piensa en el censo decenal, que es ese censo poblacional que cuenta casa por casa cuántas personas habitan en los Estados Unidos y su territorio, que se lleva a cabo cada diez años, que el último se realizó en el 2020. Pero el Censo tiene más de 130 censos y encuestas anuales.

Y aunque la más conocida es ese censo decenal, hay otra encuesta que es la encuesta sobre la comunidad estadounidense, o American Community Survey, ACS. Y esa encuesta es muy detallada. Esto es una encuesta que se hace de forma continua pero aleatoria. ¿Qué significa eso? Significa que tal vez a usted le llega esa encuesta de parte de nosotros, el Censo, pero a su vecino no. Porque no es para toda la población, se hace una muestra de la población.

Y esa encuesta, que es el American Community Survey, es la que nos permite recoger en este portal del COVID, la información sobre los hogares, sobre la edad de las personas en ese hogar, si hay personas con discapacidad, cuál es el nivel de pobreza, cuál es el ingreso, la densidad poblacional. Toda esa información y mucho más, la logramos obtener a través de esta encuesta que es la encuesta sobre la comunidad estadounidense.

Las otras dos encuestas que sirven para alimentar lo que es el portal del COVID es el censo gubernamental, que como bien dice su nombre, lo que busca es identificar el alcance del gobierno y los gastos que está teniendo. En qué gasta el gobierno su dinero, esa nómina, cuántos hay en nómina y cuál es el alcance del gobierno.

El censo económico es otro censo no tan conocido pero muy detallado. El Censo económico, recoge esa información cada cinco años. Si usted tiene un negocio, posiblemente en el 2017 le llegaron los documentos, realmente lo que le llegó fue una notificación por correo electrónico para que usted llenara

la información de su negocio. Y aunque es para todos los negocios no tenemos la respuesta que queremos porque es muy detallado, pero es necesario.

Y por las respuestas que tenemos logramos tener una buena idea de cómo están los negocios trabajando, cuántos trabajan con empleados, cuántos trabajan por cuenta propia. Así que sin duda nuestra misión como agencia del gobierno de los Estados Unidos es servir como la fuente principal de datos, de calidad, sobre la gente, sobre los hogares y sobre la economía americana. Y de eso se trata este portal.

Como le dije, el portal va alimentándose de otras muchas encuestas que están disponibles, y la primera que le voy a mencionar es esta que abreviamos como BFS, o el Business Formation Statistics. Como bien dice su nombre son las estadísticas de formación de negocios. Y esto se logró con una combinación de esfuerzos del Banco de la Reserva Federal, la Universidad de Maryland, la Universidad de Notre Dame, y nosotros, el Censo.

¿Y qué fue lo que se hizo? Bueno, había una información dentro de lo que es el servicio a los impuestos internos, que mejor conocemos como IRS. Ellos cada vez que usted solicita - y eso usted lo que tiene que haber vivido si tiene negocio, cuando usted solicita el employer identification number, o el número de identificación del empleador como negocio nuevo, ellos iban guardando esa estadística cuando decía, "Esto es un negocio nuevo". Y anualmente se sacaba un reporte.

A partir de los esfuerzos por saber el impacto de la pandemia en los negocios, pues entonces este Business Formation Statistics, o la estadística de formación de negocios, nos permitió ver que inmediatamente cuando hubo el cierre, allá en abril del 2020, pues en ese momento básicamente bajó a nada las solicitudes de negocios nuevos. Pero ya podemos ver, y eso lo vamos a ver en

la demostración que vamos a hacer más adelante del portal, que estamos en recuperación, que a final de año comenzaron nuevamente a solicitarse la creación de negocios nuevos.

Y usted dirá, “Pero qué locos, ¿qué les pasa? ¿Cómo crear un negocio nuevo en medio de esta economía?” Pues miren, para eso es que se crea este tipo de portal. Lo que hacen es que evolucionan los negocios en base a la situación que se está dando. Como usted se imaginará, el que vende alcohol, el que vende mascarillas, el que está trabajando en cosas que son de necesidad en medio de la pandemia, pues logra mantener su negocio a flote.

Y entonces de eso se trata, van abriendo negocios, a lo mejor tenía un restaurante con mesas, cambian a un tipo de restaurante afuera, al aire libre, pero por eso es que todavía se da el que haya creación de negocios.

Esta información, esta otra encuesta que les voy a comentar ahora, que la abreviamos como el SBPS, o Small Business Pulse Survey, es como en este momento por lo que el Censo está muy contento y muy orgulloso porque es una encuesta que en 57 días, es decir en dos meses, pasó de ser una idea a recoger la estadística, y publicarla.

Toda la información que se recoge en esta encuesta se recoge por correo electrónico. Así es la comunicación que se logró, 16 preguntas que toman cinco minutos en ser contestadas. Y ya terminamos la fase tres porque esto va con información semanal, todas las semanas se va recolectando información. ¿Y qué información es la que se recolecta? Pues directamente le preguntamos a los pequeños negocios, y un pequeño negocio es aquel que tiene menos de 500 empleados en un solo lugar, en una sola ubicación.

Así que a los pequeños negocios les preguntamos, “¿Cómo te ha impactado la pandemia? ¿Te afectó negativamente, te afectó positivamente? ¿Cuántos están trabajando remoto?”, y esas preguntas que se adaptan a la situación de la pandemia. Y de forma semanal se va alimentando esta encuesta. Como ya le mencioné, terminamos la fase tres en enero, y en febrero 15 comienza la fase cuatro de esta encuesta.

De igual manera como le mencioné anteriormente, en parte de esa evolución que tiene este portal, las preguntas que se están trabajando en el SBPS también van cambiando. Y ya añadimos preguntas sobre si se requiere la vacunación para trabajar, y otras preguntas según ha ido cambiando la situación pandémica. Ahorita lo van a ver también en la demostración que vamos a hacer del portal, pero realmente es una herramienta muy efectiva, y muy pertinente para los tiempos que vivimos.

En el medio de esa imagen dice, “Data experimental”. ¿Y por qué le decimos data experimental? Mire, pues estos son productos estadísticos innovadores. Los datos que se están recogiendo y la metodología que se está utilizando son nuevos. No necesariamente son iguales los estándares a como recogíamos las estadísticas anteriormente, y es por eso que en cada una de estas que nosotros llamamos, “Data experimental”, en cada una de las secciones dentro del portal donde nos referimos a ello, le explicamos la metodología. Sabemos lo innovador que es y la curiosidad que puede causar así que van a ver que sale la información de la encuesta, y ahí en esa misma página, van a encontrar la metodología que se utilizó.

El portal del SBPS se ve de esta manera, y no lo he mencionado pero lo van a ver en vivo en un momento, y es que son mapas interactivos que usted puede descargar, usted puede guardar la imagen en su computadora, usted puede unirlo a otra data que usted tenga. Y están diseñados en términos de fecha, por

semana, o por mes dependiendo de cuál sea la encuesta que se esté realizando. Y esa interactividad hace fácil el acceso a la información.

Por ejemplo en esa gráfica que se ve ahí, así muy por encima, las líneas rojas es el promedio nacional, y entonces hay quien ha excedido ese promedio nacional, y hay quien no. Y esto se clasifica por el North America Industry Classification System, que se abrevia NAICS y que es una manera estándar de clasificar la industria.

Y por ejemplo, podemos decir que las utilidades no se afectaron porque todos en las casas seguíamos recibiendo los servicios de las utilidades. Las finanzas tampoco se afectaron en términos de la banca, pero hubo como todos sabemos, efectos en los restaurantes, en las ventas al detal. Y ese es el tipo de estadística que recoge el SBPS.

Otra estadística experimental que se incluye en el portal del COVID es esta que llamamos en español, el estimado de la resiliencia comunitario. ¿Y qué es el estimado de la resiliencia comunitaria? Pues mire, tal y como dice su nombre, es la manera en que buscamos medir la resiliencia. Es decir, la capacidad que tiene una comunidad para adaptarse a los momentos de crisis, a situaciones como la pandemia, o como diferentes eventos naturales.

Los 11 factores de riesgo que se incluyen en el portal, están relacionados con la pandemia. ¿Cuáles son esos factores? Pues mire, el nivel de pobreza, el nivel de educación, si está desempleado, si tiene discapacidades que limiten la actividad, si no tiene seguro médico, si es mayor de 65 años, si tiene condiciones médicas como del corazón, diabetes, o asma. Todos esos elementos que los conocemos de las noticias, que nos dicen, “Mire, estos son los elementos de alto riesgo en medio de la pandemia”. La edad, las enfermedades, todas esas cosas.

En planes futuros está el que este estimado de la resiliencia comunitaria incluya factores de riesgo para situaciones como fuego, inundaciones, o huracán. Entonces en ese caso se añadiría la capacidad de moverse, si tiene vehículo propio, cuál es la transportación pública que hay en el área. Pero en el caso de la resiliencia de las comunidades con la pandemia, entonces tenemos esos 11 factores, ¿y cuál es la lógica? Mientras más factores de riesgo tiene la comunidad, menos resiliencia o menos capacidad para adaptarse a la crisis. Y esto también lo vamos a ver en vivo en el portal.

Y ... no se lo he mencionado aquí, aunque vamos a verlo, similar al Small Business Survey, que es este, hay un Household Pulse Survey que entonces lo que mide es el efecto de la pandemia en la casa. Porque este small business es para los pequeños negocios, pero tenemos otro también que es fundamental para los hogares, lo vamos a ver en vivo en la presentación.

Otros productos experimentales, pues mire, tenemos estos dos productos experimentales. Las recaudaciones de impuestos mensuales estatales seleccionadas, que, ¿qué es eso? Pues saber cómo el gobierno ha dejado de recaudar impuestos. Un ejemplo fácil de entender, si no estamos conduciendo no compramos gasolina. Si no se compra gasolina, el gobierno le cobra menos impuestos a la gasolina que entra al país. O al Estado, porque no se está usando la misma cantidad.

En el caso de las ventas al detal mensuales, pues eso es una medida que a todos se nos hace importante porque nosotros hemos visto que hemos dejado de comprar ropa. Porque usted trabaja en casa ahora, y si compramos ropa es ropa informal. Antes era ropa para ir a la oficina, para conferencias, ahora son pijamas, ahora es una ropa más informal. Así que ese tipo de elemento se mide en esta otra encuesta que es la de ventas al detal, o de minoristas.

¿Cómo se ve el portal del COVID? Pues mire, esa es la página principal del portal donde lo primero que le va a dar es un informe de impacto de la planificación, y eso le incluye unos datos claves demográficos y comerciales. Debajo de eso, porque es como una sola página principal que tiene diferentes partes una debajo de la otra. Así que la primera es este informe de impacto de la planificación, y a eso le sigue estas encuestas y estimados que son los que le mencioné ahora.

El de la formación de negocios, el del Small Business Pulse Survey que es el pulso de los pequeños negocios, el pulso en los hogares, la resiliencia de la comunidad. Todos esos aparecen debajo de la página principal de los datos demográficos y económicos. Y entonces además les remarco que son guías y mapas interactivos. Y ahí está, vieron cómo ahí entramos con todas las abreviaturas que les mencioné.

Ese es el American Community Survey, el County Business Patterns, y el Nonemployer Statistics. Eso se une en estos mapas para que usted pueda tener la información al alcance de su mano. Es interactivo, lo puede descargar en Excel y en CVS, ¿okay? Y acá, pues mire, proporciona acceso al Business Formation Statistics, el Small Business Pulse Survey, y el Community Resilience Estimate. Así que esos son todos los datos y encuestas que recoge el portal.

Como le mencioné esa página principal continúa entonces ofreciendo la base de datos destacables, y busca la información por categoría. ¿Qué trae esto? Pues mire, si a usted realmente las estadísticas le encantan, y más que un mapa interactivo que le de acceso rápido a la información, usted quiere más detalles, pues aquí está el American Community Survey que es esa encuesta

que le mencioné, que mide de forma continua la comunidad norteamericana, está por tema.

Personas que viven en nivel de pobreza, los que ganan menos de \$75.000, usted dirá, “¿Pero por qué \$75.000?”. Recuérdese del estímulo, el estímulo económico que aprobó el Congreso era para personas que ganaban \$75.000 dólares o menos. Así que esa estadística está ahí, los mayores de 65 años que están en riesgo, los que trabajan en nómina, y los que trabajan por su cuenta. Toda esa información del American Community está ahí en detalle.

Y para terminar en términos del vistazo en el PowerPoint de lo que trae el portal, pues entonces tenemos 38 bases de datos de otras agencias federales y del sector privado, toda esa información se une a la información que recogemos nosotros. Está dividido, como puede ver aquí en la imagen, por negocios y economía, individuos y hogares, y servicios gubernamentales. Se lo enseñé ya mismito en vivo, yo sé que les va a gustar.

En resumen podemos decir que para información del impacto presente de la pandemia tenemos la información del Business Formation Statistics, que nos provee datos de cómo el COVID-19 está impactando la creación de negocios. Y también tenemos el Small Business Pulse Survey, y el Household Pulse Survey, que proveen información sobre cómo los pequeños negocios y los hogares reaccionan.

En términos de información sobre el impacto potencial de la pandemia, entonces ahí tenemos el American Community Survey, el County Business Patterns, el Nonemployer Statistics, y además el Community Resilience Estimate. Todos estos nos ayudan a poder ver el impacto potencial. Y tengo que de alguna manera remarcar que el portal del COVID-19 nos va a proveer información sobre programas en tableros, mapas, recursos descargables que

nos ayudan a tomar decisiones que responden a los retos, y nos ayudan a recuperar. ¿Okay?

Así que vamos a salir un momentito de la presentación en PowerPoint para que puedan ver en vivo de qué se trata el portal. (Edgar) y Eric, ¿hay alguna pregunta, algo que quieran que cubramos ahora?

Eric Gauthier: Clara, este es Eric. No hay preguntas por ahora.

Clara Santiago: Muy bien, gracias.

Eric Gauthier: Bueno, acaban de preguntar en el chat - discúlpame Clara, que si el portal está solo en inglés. Sí, ahora mismo está solamente disponible en inglés.

Clara Santiago: Sí, gracias por la aclaración. ¿Dónde van a ustedes a conseguir el portal? Mire aquí la dirección en la parte superior, census.gov, que es el portal principal del negociado del censo. Cuando usted va ahí, a census.gov, va a ser una búsqueda por temas. Y en esa browse by topic, va a escoger, "Emergency Management". Repito, census.gov, y luego cuando le busco por tema, le doy un click al Emergency Management.

(Edgar Almodóvar): Disculpe Clara, perdona la interrupción es que creo que no se está viendo la pantalla del portal.

Clara Santiago: Gracias, (Edgar).

Eric Gauthier: De hecho, Clara, este es Eric. En la pantalla aparece el nombre de (Edgar), no sé si es que se está viendo solamente del lado de él, o del lado tuyo. Pero no se ve la presentación ahora mismo. Ahora sí.

Clara Santiago: Sí, pero eso no es lo que quiero. Fue que le di un stop sharing para cerrar la aplicación de PowerPoint, y por eso fue que hubo el cambio en imagen. Perdónenme esa y muchas más. Ahora sí están viendo el portal.

Eric Gauthier: Sí.

(Edgar Almodóvar): Perfecto.

Clara Santiago: Muy bien. Pues entonces les estaba mencionando que van a census.gov en la parte superior, que es el portal principal del censo. Y luego van a la búsqueda por tema, o browse by topic, y aquí es donde van a escoger, “Emergency Management”. Census.gov, y luego en browse by topic, emergency management.

Cuando usted le da un click en emergency management le va a llevar a información obviamente de situaciones de emergencia, pero lo que primero va a ver en la parte superior son huracanes e inundaciones, y es a la parte inferior derecha que va a encontrar lo del Census COVID-19, y ahí da un click en, “View more”. Tiene que mover la barra a mano derecha hasta la parte inferior para llegar ahí, y da un click en, “View more”.

Y este es el portal que les había mencionado, que le he prometido muchas veces que lo vamos a ver en vivo, y aquí está. Lo primero que quiero identificarles, porque son varias cositas que a veces dejamos de ver con la emoción de encontrar la información, y es que si usted se convierte en un usuario regular del portal y quiere saber sólo lo que viene nuevo, pues da un click ahí donde dice, “What is new?”, y le va a dar en PDF un resumen por sección. Le va a decir la sección que se modificó y cuál fue el cambio que se hizo.

Por ejemplo, aquí se actualizó el reporte en base a la información del CBP y el NES. Así que eso es cuando usted quiere saber lo que está nuevo en el portal. Lo otro que le invito a ver, aquí donde dice, “Sign up here”, pues el sign up here le va a permitir que usted pueda recibir de manera regular información del censo. Entraría en la parte superior su correo electrónico, y seleccionaría los temas que le interesa. Si solamente quiere saber del portal del COVID, pues marcaría el COVID. Y luego le da, “Sign up”.

Yo estoy suscrita y realmente nos mantiene informados de cosas valiosas, no es que lo vamos a invadir de información, sino que lo vamos a mantener al día con asuntos de economía y de salud. Lo otro que quiero remarcarles es el feedback. Cuando les dije en la agenda que hablaríamos de cuál es su rol ... Pues su rol es que usted nos diga qué información falta. Tres preguntitas básicas le hacemos. La primera es para que usted utiliza este portal. La segunda es si encontró la información que estaba buscando, sí o no. Y la tercera, cómo podemos mejorar.

Y yo sé que la cuestión de la visualización y los mapas interactivos le va a gustar mucho. Pero, tal vez hay información que usted sabe que está disponible, tal vez en su propio portal, de su compañía, o de su universidad, y usted quisiera que hubiera algún tipo de enlace con la información de este portal, pues usted puede comunicárnoslo, y eso nos lo comunica y eso se evalúa.

Hace poco hubo otro seminario en línea del COVID pero en inglés, y alguien nos dijo, “Miren, ¿por qué no recogen la información del uso de máscaras?”. Y en ese momento la respuesta fue, “No la recogemos porque el Departamento de Salud tiene esa información”. Así que no siempre la decisión va a ser sí lo añadimos, sí lo incluimos, pero es bueno que nos comuniquen de

los intereses que ustedes tengan. Así que este el lugar que usted nos va a decir cómo lo estamos haciendo.

A la parte superior también están las preguntas y respuestas más comunes. Y hay un flyer que resume lo que es el portal, por aquello de que si usted conoce a alguien que realmente le gusta las estadísticas, y le gusta el tema, entonces usted dice, “Mira, le voy a enviar por lo menos esta información para que él decida lo que quiere hacer”.

Sin más aquí ya estamos en esa parte principal que le mencioné que trae un resumen, es un vistazo de los datos económicos y demográficos. Lo primero que nos da es la población mayor de 65 años, luego los que no tienen seguro, los que trabajan con patrón, o sea que tienen empleados, y los que trabajan por su cuenta.

A mí la primera que vez que lo vi me impresionó porque miré la diferencia que hay entre los asalariados y los que trabajan de forma independiente, o contratistas, o por servicios profesionales. Así que es casi tres veces más los que trabajan de forma independiente en los Estados Unidos, que los que trabajan como asalariados.

Y esto es ese primer tablero interactivo que tiene el portal donde New York viene como ya predeterminado. ¿Por qué? Porque usted sabe que la pandemia donde comenzó más fuerte en los Estados Unidos, fue en la ciudad de Nueva York. Así que Nueva York viene predeterminado, pero usted puede cambiarla aquí al estado que quiera, y escoge aquí también el condado que usted quiera.

Antes de hacer eso le indico que aquí sale una de 63 páginas, ¿por qué? Porque cada una de esas páginas trae la información del condado en orden alfabético. Si usted escoge un condado aquí, ya el informe le trae la

información del estado y del condado, pero ve, el condado sale en orden alfabético.

Lo otro que le quiero enseñar es que tiene dos páginas ese informe original. Y le voy a dar a la parte inferior a, “Click here”, porque estoy segura que lo va a ver mucho mejor cuando hagamos eso y me lo va a agradecer. Okay, me parece que estamos ahora viéndolo de manera más cómoda. Y nos trae una gráfica de la edad poblacional de hombres y mujeres de 65 años o más, donde las mujeres siempre somos más, después de los 65 años las mujeres duramos más.

El total de población, el total de hogares, el promedio de personas que viven en esa casa. Esta gráfica que tengo aquí a mano derecha, le dice quiénes tienen seguro, si tienen un seguro, si solamente tienen Medicare o si tienen más de uno. También nos da la cantidad de personas con discapacidad, los mayores de 65 años, y una cantidad de información. Es ese vistazo, como le prometimos, a lo que es la demografía y la economía.

La segunda página de este tablero entonces nos habla del idioma. Nos habla de los que hablan español en la casa, nos habla de los que son de origen hispano, nos habla de los niveles de pobreza. Esta gráfica de la mano derecha, la que está en azul, nos indica quiénes no tienen seguro médico por edad. En rojo aquí, quien menos cubierto está son esos adultos hasta los 64 años, son los que menos cobertura médica tienen.

¿Y cómo lo cambio para otro estado? Pues a la parte superior escoja cualquier otro estado. Vamos a escoger aquí a California, y vamos a escoger aquí a San Diego, vamos a ver. Y entonces nos va a dar la información del condado de San Diego. Así de facilito, tan pronto suba la pantalla lo vamos a poder ver.

Ahí está, ¿okay? Y entonces nos da esa misma información que ya le mencioné, pero para el condado de San Diego específicamente.

Y ya que terminamos de ver ese primer tablero interactivo, vamos a pasar - como le mencioné en la presentación, es una misma página, el portal tiene una sola página donde van apareciendo las diferentes encuestas y tableros una debajo de la otra. Y ahora lo segundo que podemos ver son esas encuestas y estimados nuevos en relación al COVID, que si se fijan aquí tenemos seis, tres de ellos con “Dashboard” y tres de ellos con “Go to”.

Los que tienen dashboard, por ejemplo aquí el de pequeños negocios, le mencioné que se lo iba a demostrar en vivo, pues ve que es interactivo. Que hay un mapa, que hay una gráfica, aquí me dice que es a nivel nacional. ¿Qué pregunta me contesta esta gráfica? Pues mire aquí a la parte superior, cuál fue el impacto del COVID. Y entonces este 30% dice que fue un gran impacto negativo. Si usted por el contrario quiere saber quiénes tuvieron poco impacto o ninguno, pues ahí dice que un 19% dice que no fue afectado por la pandemia. Y hay un 5% que dice tuvo un moderado efecto positivo.

Le mencioné que es una cantidad de preguntas las que salen en ese BPS, y las preguntas están aquí por temas. Vamos a decir que usted quiere saber cuántos están trabajando remoto, pues dice la pregunta, un 3.5% dice que ha aumentado el trabajo remoto. Y así sucesivamente. Si usted en lugar de quererlo nacional, lo quiere por estado, da un click a la parte superior donde dice, “Estado”, y aquí le va a salir un recuadro nuevo que es el de la geografía.

Y vamos a escoger aquí a Florida. Y cuando escojo Florida ahí me sale en la gráfica Florida. Si yo quiero añadirle una comparación que me compara Florida con otro estado, yo puedo escoger aquí, vamos a decir a Nevada. Y hay que darle varios click, a veces se pone un poquito mañoso pero por ahí

viene. Aquí ve la comparación entre Florida y Nevada, donde dice el promedio nacional es 30.3, pero en el caso de Nevada el impacto negativo es de un 34% y en el caso de la Florida es de un 28.3%.

Y así sucesivamente según voy cambiando las preguntas. Por ejemplo, quiénes están recontratando. Pues lo marco ahí, y ahí me da el 2% para Florida, y puedo escoger la comparación tal y como hice ahorita, vamos a decir que lo comparamos con Alaska. Y le dije que hay darle varios click a ese otro estado que nosotros queramos, pero nos salió nulo para Alaska. Vamos a ver en Arkansas. Hay que jugar un poquito, nos quedamos aquí con la Florida pero la información está ahí, está detallada.

De momento usted sabe cómo es cuando hay público, estas computadoras a veces se nos ponen un poquito antipáticas. Pero nos hace la comparación por estado. Y de igual manera si no necesita comparar solamente entra el estado que usted interesa ver la data, y le va a salir ahí, ¿okay?

Ese es el SBPS. Volviendo al portal principal, le mencioné que son dashboards, y todos estos dashboards son así como que el que vimos ahora, un mapa interactivo. Ve que es un formato similar. Este es el de la resiliencia comunitaria, lo de los 11 factores que le mencioné.

Si usted le da un click encima de ese mapa, le va a decir por ejemplo, que ese es el condado de Cibola en Nuevo México, y que ahí 32% de la población tiene tres o más factores de riesgo. Y le expliqué en la presentación que a mayor cantidad de riesgo, menos capacidad de adaptarse.

Vamos a ver por aquí en la Florida, damos un click en el mapa, no estoy haciendo nada que no sea dar un click en este mapa, y me dice que en el condado de Broward, ahí hay un 35% de la población que tiene tres o más

factores de riesgo. Así que ven que es una página muy amigable, muy fácil de encontrar la data.

En el caso de los go to, a pesar de que nos redirecciona a otra página y nosotros planeamos en el futuro no tener que redireccionar a nadie, que todo sea en el mismo portal del COVID, tiene también herramientas interactivas. En este caso le damos un click al interactive tool, y ahí nos va a sacar un mapa similar al que estábamos viendo en los dashboards o tableros interactivos que tenemos de la nueva data experimental.

Por ejemplo, aquí usted da un click a mano izquierda donde dice, “Escasez de comida”, y nuevamente da un click encima del mapa, y mire la pregunta en la parte superior. Este es el por ciento de personas que tuvieron poca comida en los últimos siete días. Y entonces usted pasa el cursor, y le va a decir que en Mississippi un 15% tuvo escasez de comida, que en Louisiana un 18.2%, que en California un 11.8%, que en Nevada un 13.3%.

Y así sucesivamente según usted va escogiendo la pregunta y pasa el cursor por encima del mapa, le va dando la respuesta en términos de ese household pulse survey, que fue el que le mencioné que es el que recogemos el impacto de la pandemia en los hogares.

Continuamos caminando, moviéndonos a través del portal, y la próxima sección que encontramos es la de análisis demográfico y económico. Y ese mapita se tarda un poquito, me ha pasado cada vez que entro. La data tarda un poquito en subir, pero ya vendrá. Y en lo que la data sube le indico que en la parte superior podemos ver que trata de nueve mapas que son en base a estadísticas de diferentes censos, diferentes encuestas.

Vamos a darle un momentito en lo que sube, y en lo que sube ese mapa le indico que por ejemplo aquí mismo puede ver que hay un share. Donde quiera que haya un share, o un upload, le va a permitir subir esa data, o descargarla en su computadora. Vamos a darle un breakecito en lo que sube ese análisis demográfico que se está tardando como un poquito más de lo normal. Por ahí viene, muy bien.

Pues entonces le estaba diciendo, son nueve mapas y aquí a mano izquierda, usted puede ver de dónde viene la data. Este es el County Business Patterns, y la información que le da es la nómina por empleado en todos los sectores. Y nuevamente usted puede marcar con el cursor el área que le interesa, y le va a dar la información de ese renglón donde usted coloca su cursor. Usted mueve el cursor a través del mapa y le va a dar la información.

Ese es como de la nómina de todos los empleados. El próximo mapa es sobre las estadísticas de esos que trabajan de forma independiente, los que en inglés llamamos, "Nonemployer", o que no tienen patrono. Y luego viene el censo económico y la pregunta sobre los servicios de comida, las ventas de servicios de comida. El número cuatro indica de los beneficios y los ingresos a través de la Nación y por estado.

El quinto mapa nos habla de los niveles de pobreza. Ve, población and poverty status. Y la misma lógica en todo, usted lo marca y le va a dar los números según el sector que usted interesa. El número seis es la población por edad y género. El número siete es la cuestión de los seguros médicos.

El número ocho es el idioma que se habla en casa, y como aquí estamos hablando español, pues mire le voy a dar un click por aquí a Miami que nos dice que - vamos a ver adónde fui, en la Florida dice que el 78.7% habla español en la casa. Y por acá está la isla de Puerto Rico, por allá pequeñito, y

ahí dice que el 99.9% habla español en la casa, en el hogar. Y en California hay un 55.5% que habla español, como dato curioso.

Y el último de estos mapas interactivos que salen en esta sección que se llama, “Análisis económico y demográfico”, es el mapa que recoge la data de CDC sobre la vulnerabilidad social. Así que con eso les di un rápido vistazo a esta sección.

Y lo próximo que les mencioné en la presentación es la información del American Community Survey. Si usted quiere más datos, más información, va aquí por tema, el tema que usted le interesa, le da un click a “View more”, y le va a dar toda esa información, toda esa data que a usted interesa tener. La manera más fácil de verlo, este es el truquito, es darle un click adonde dice, “Visualización, visualization”, y de igual manera lo va a llevar a un mapa interactivo.

Así que estamos esforzándonos en que la información le llegue a usted de forma fácil. Ahí le di un click a Estados Unidos para que el mapa se acerque porque sale el mapa del mundo, y entonces cuando le da click a Estados Unidos, usted lo va a ver igual que los demás mapas que estábamos viendo. Y según se va acercando más, le va a ir dando la información en base a la American Community Survey, para la región que usted está interesado en demarcar.

Nuevamente la misma lógica, le doy un click al área, y me va a dar la información según la encuesta. Y eso es así para estos seis renglones de lo que es la American Community Survey y sus diferentes temas. Pobreza, ingresos del hogar, población mayor de 65 años, nómina con patrón o sin patrón, y lo que son los servicios de comida.

Ya estamos terminando con la información que tiene el portal, y lo último que quiero enseñarles es esto de la información que traen de otras agencias federales y bases de datos. Ahí sale la imagen que representa a cada una de esas agencias, pero para llegar a la información usted tiene que dar un click donde dice, "Open datasets". Y como le había mencionado en la presentación nos sale por tres temas. Negocio y economía, Individuos y casas, y Servicios gubernamentales.

Por ejemplo, de los privados que están aquí incluidos está Womply. ¿Qué le trae Womply? Womply le hace estadísticas de los negocios que han cerrado. Y yo comentaba ayer con mi compañero Edgard, que es como muy triste ver esta gráfica. Miren aquí el nivel de todos los cierres que hubo hacia el mes de abril. Y ha ido bajando pero todavía hay muchos negocios cerrando.

Y esa estadística ellos lo hacen en base a lo siguiente, que el negocio ha estado tres días sin transacciones en tarjetas de crédito. Si ha estado tres días sin transacciones, pues ellos determinan que ese negocio cerró, y esa estadística es la que recogen en este portal que es el portal de Womply.

Otra de la información que aparece aquí curiosa, está la de Google. Y Google lo que nos da es la tendencia a movilizarnos, a movernos, adónde vamos. Y nos la da a nivel mundial porque Google es una organización mundial pero podemos ver la de Estados Unidos. Y cuando vemos la de Estados Unidos aquí - le damos, "Download PDF", y nos va a decir lo siguiente, nos dice que en términos de recreación ha bajado un 27% la movilidad.

En términos de farmacia y tiendas de comida ha bajado un 16%, ha bajado también la cuestión de ir a los parques un 22%. Las estaciones de tránsito un 39% menos de movilidad. Al trabajo 18% menos, y en la casa estamos más tiempo. Así que ha subido el tiempo en la casa en un 7%, yo hubiera dicho

que en un 100% pero bueno, todas estas son estadísticas que nos ayudan a ver las diferentes cosas que afectan a la sociedad, a la comunidad en este momento que estamos viviendo.

Le enseñé esos dos ejemplos de business and economics, en individuos y hogares hay más estadísticas para buscar. Todas las pueden ver a través de, “View”, y luego la mayoría de ellas también tienen visualización. Así que le invito a que pase después por el portal y vea toda la información que incluye. No puedo dejar de mencionar, si usted todavía quiere más estadísticas, si todo lo que le he enseñado no es suficiente, aquí puede buscar información por temas también.

Demografía, casas, características sociales, características económicas, características empresariales, y características de empleo. Toda esa información está ahí, la mayoría como le he mencionado en varias ocasiones, en base al American Community Survey y en base al CBP, que es el County Business Patterns. En adición a toda la información que hay aquí hay otros recursos como es la página del CDC, como es la página de vivienda, de salud, que nos traen también información de diferentes estadísticas que se recogen.

El Censo tiene como página principal de estadística el data.census.gov. El COVID puede ser que pase y este portal pierda su pertinencia en algún momento, pero nuestras estadísticas se van a continuar publicando a través de data.census.gov. ¿Preguntitas hasta aquí?

Eric Gauthier: Clara, es Eric, ¿me escuchas?

Clara Santiago: Te escucho.

Eric Gauthier: No tenemos preguntas nuevas ahora mismo, pero me habían escrito en privado. No sé si con el tiempo que tienes puedas mostrar datos de otros estados. Estabas enseñando por ejemplo de Florida, pero parece que a la audiencia le puede interesar de Texas.

Clara Santiago: Okay. Voy a terminar lo que tengo en la presentación y volvemos a jugar. ¿Algún tema específico? Aparte de ser de Texas, ¿nos interesa algún otro tema?

Eric Gauthier: Es de Texas.

Clara Santiago: Pero no necesariamente un tema específico.

Eric Gauthier: Sí.

Clara Santiago: Okay. Déjame enseñarles lo que es lo próximo en términos de lo que esperamos que ocurra próximamente. La versión que vimos ahora es la 2.1, y las demás versiones que continúan, esperamos continuar dando estas actualizaciones mensuales de nuestros programas del COVID, y también del County Business Patterns, del Nonemployer Statistics, y del Economic Census. Y seguir añadiendo enlaces a lo que son los programas del Censo, y a lo que son los programas que tienen relación en otras agencias.

El cuarto punto que sale en este slide dice, “La inclusión de un tablero interactivo de datos internacionales”, eso esperamos que suceda muy pronto. Es lo que le llamamos, “El International Data Base”, y no es otra cosa que la demografía a nivel global. Y eso se espera ser incluido en este portal muy pronto, posiblemente en la próxima actualización ya tendremos eso. Y se continuarán dando actualizaciones del American Community Survey, porque como es una encuesta continua se siguen dando actualizaciones.

Aquí tenemos un ejemplo de estos cambios recientes cuando se recogió la estadística del Household Pulse Survey, nos permitió ver que un 8% de los adultos norteamericanos ya han recibido la vacuna, y que hay más de un 51% que dice estar dispuesto a que se la pongan, o a ponérsela. Y de igual manera hay un 26% que dice que probablemente dejaría que le pusieran la vacuna.

Y esa es la información recogida en esa fase tres del Household Pulse Survey. Ahí está el link, y este es el tipo de información que le llega a usted cuando decide unirse a los correos electrónicos que el Censo comparte.

No puedo dejar de recordarles que los seminarios en español continúan. El próximo que tendremos es el 18 de febrero, que eso es ya mismito, y este es sobre informes de exportación avanzado. ¿Qué es eso? Pues si usted es un exportador que utiliza el Automated Export System, ese programa le provee para hacer reportes.

Y con este seminario en línea que va a dar mi compañero (Edgard Almodóvar) va a poder conversar, o aprender sobre lo que es el informe de exportación, sobre cómo acceder esos informes, cómo crear un ad hoc, cómo modificarlo y utilizar diferentes filtros, y cómo calendarizar un informe de forma periódica.

Este es mi correo electrónico, y el de (Bárbara Zamora) que es otra persona del equipo de la división de administración económica que domina mucho y muy bien, el tema de lo que es el portal del COVID-19.

Creo que esto es el momento para pedirles lo siguiente. Si usted es un pequeño negocio, si usted está a cargo de un pequeño negocio que tiene 500 empleados o menos en una sola localidad, y usted no ha sido encuestado en relación al Small Business Pulse Survey, pero usted quisiera ser parte de esa

encuesta, pues entonces usted le enviaría a mi correo electrónico, a clara.e.santiago.bello@census.gov. Ahí me enviaría su nombre, nombre de la compañía, y qué tipo de negocio tiene. Y entonces el Censo se comunicará con usted. No nos dé más información que eso porque necesitamos saber un correo electrónico, el nombre suyo, el nombre de la compañía, y que ciertamente es un pequeño negocio. Nosotros somos bien cuidadosos con la información personal.

Pero queremos incluirlos, queremos que si usted siente que no ha sido encuestado, o que de alguna manera este tipo de encuesta no llega a su área, queremos ser lo más inclusivos posibles y tener el mayor alcance. Aunque esta encuesta se va cambiando la muestra de forma regular, con esa misma perspectiva o idea de poder alcanzar personas diferentes, y negocios diferentes.

Entonces vamos a buscar a Texas.

(Edgar Almodóvar): Antes de localizar la información, no sé si puedes contestar esta pregunta que recibí. Preguntaron con qué frecuencia se informan de estos datos, si por mes, por año, semanalmente.

Clara Santiago: Bueno, pues lo del Small Business Pulse Survey son semanales. Los del American Community Survey se están actualizando en este momento entiendo que mensualmente, aunque sí es continuo. El Economic Census es cada cinco años, el poblacional es cada diez, pero los que son nuevos, todos estos experimentales, se están trabajando semanalmente.

Y mire, lo podemos ver aquí. Una excelente pregunta porque vamos a ir a este mismo Small Business Pulse Survey, y me permite ver aquí a mano izquierda, la información es semanal. Ahí están viendo la semana 26, pero si bajo a la

semana 15 voy a ver la data de esa semana porque es la información que se publica semanalmente.

Realmente los correos electrónicos salen lunes, miércoles le damos el recordatorio, y viernes le damos otro recordatorio. Así de rápido corre este censo, esta encuesta es semanal y estamos ahí comunicándonos con las personas que están en la muestra para poder tener la mejor y mayor respuesta.

Vamos aquí a buscar a Texas. Aquí mismo en este primer mapa interactivo. Ahí tenemos a Texas. Dice que para esa primera pregunta del impacto negativo que ha tenido la pandemia, un 32.7% reportó un gran efecto negativo como resultado de la pandemia. Si cambiamos la pregunta a la capacidad de cambio operacional para Texas, ahí nos dice que la capacidad mayor al 50%, a lo que allí es 1.8% que su capacidad operacional ha aumentado en un 50%, o más. Eso es la pregunta que se está respondiendo con esta gráfica. Texas 1.8%, el promedio nacional es 1.3%, así que está por encima de ese promedio nacional.

Y por el contrario no sé, por eso le pregunté si quería ver un área, algo específico dentro de Texas, pero aquí en este tablero interactivo, el principal que nos sale, está el primer tablero interactivo de reporte de impacto del COVID que tiene 255 páginas porque hay 254 condados en el estado de Texas.

Por ahí viene, ahí está. Y entonces aquí como les mencioné ahorita, la población mayores de 65 por género, personas aseguradas en el primer grupo, pues tenemos que de 0 a 18 hay 3.2 millones, de 19 a 34, 3.1, y así sucesivamente. Personas con discapacidad 2.3 millones. Personas mayores de 65 años que viven solas hay 784.000. Personas bajo el nivel de pobreza hay

1.3 millones. Viven aproximadamente 2.86 personas por hogar. La edad media son 34.4.

Si voy a la segunda página de ese reporte puedo ver nuevamente que las personas no aseguradas la mayoría están entre los 35 y los 64, esos son los que no tienen seguro médico. Dice aquí que los que son de origen hispano, hay unos 10 millones de origen hispano, 10.9, y así, ¿verdad? Esta es la información que hay sobre Texas en ese primer dashboard.

Si vamos a los condados, como no escogí uno, en orden alfabético el primero que me sale es Anderson, y me provee la misma información pero específica para el condado de Anderson. Para la persona que nos pide información de Texas, si quiere que le enseñe algo específico, pues este es el momento. Y a cualquier otro que quiera ver su estado, o quiera ver un informe que a lo mejor no lo resalté y usted quisiera verlo, en confianza tratamos de que usted salga contento y sienta que vio todo lo que interesaba ver del portal del COVID.

Eric Gauthier: Clara, Eric aquí. Son las 3:05, creo que estamos corriendo un poco cortos de tiempo, pero sí había otras preguntas de otros lugares. Realmente no sé si haya suficiente tiempo como estamos cortos. Básicamente es el mismo proceso que acabas de enseñar para Texas para los otros lugares, ¿cierto?

Clara Santiago: Ciertamente. Todo funciona de forma similar. Usted busca esa data que le interesa a usted, esos datos. Pone census.gov, y luego va en la búsqueda del tema, va a buscar bajo Emergency Management.

No quiero dejar de informarles que hay una evaluación que le va a llegar tan pronto usted se desconecta del Webinar, lo va a redireccionar a esa evaluación. Y el link está dentro del chat. Y también queríamos que nos contestaran unas preguntas, no sé si (Edgar) o Eric las incluyeron en el chat.

Eric Gauthier: Sí, (Edgar) ya las escribió, y puedo tomarme un momentito para volverlas a escribir. Mientras (Edgar) hace eso, Clara, ¿puedes poner de nuevo la dirección de correo electrónico de contacto?

Clara Santiago: Claro.

Eric Gauthier: Ya que estamos cortos de tiempo. Y (Edgard) ya escribió de nuevo las preguntas de evaluación. Gracias, (Edgard). Pero ya que estamos un poco corto de tiempo, si tiene alguna pregunta, piensa algo después de esta presentación, si quiere tal vez una explicación más detallada, pues Clara va a volver a poner en pantalla su dirección de correo electrónico y también la de (Bárbara), que es experta en este portal del COVID-19.

Clara Santiago: Voy por ahí que había cerrado la presentación, ustedes saben que a veces uno un poquito rapidito cerrando las aplicaciones, pero por ahí voy. De todas maneras es clara.e.santiago.bello, y se la voy a enseñar en pantalla en un momento. Okay, ahí está, clara.e.santiago.bello@census.gov, y barbara.g.zamora-aptel@census.gov.

Eric Gauthier: Y (Edgard) también está escribiendo las direcciones en el chat. Gracias, (Edgard).

Clara Santiago: Así que gracias a todos por su atención, esperamos que haya sido un proceso de aprendizaje que hayan disfrutado. Estamos a su orden, y como les dije, necesitamos su retroalimentación o feedback para poder mejorar, para poder saber qué otras estadísticas pudiéramos incluir en este portal. Y de nuevo le invitamos a que continúen participando de los seminarios en línea que estamos ofreciendo en español con los diferentes temas, y que el próximo son esos reportes de sistema automatizado de exportación.

Lindo día a todos si no hay más preguntas. Y (Víctor), creo que terminamos.

Coordinator: Muchas gracias. Y a todos gracias por su participación en la llamada de hoy día. En este momento pueden desconectar sus líneas.

END